

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 89 (1992)
Heft: 3

Rubrik: Plantes mellifères

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Texte :

Philippe K  pfer, Institut de botanique,
Université de Neuchâtel

Primevère acaule

Primula vulgaris
(*Primulaceae*)

Distribution et habitat

En Europe, la primevère acaule est une espèce atlantique et sud-européenne. Dans la partie orientale de son aire, en Anatolie et au Caucase, certaines de ses populations se distinguent par leurs fleurs rouges à violacées que les botanistes identifient parfois par des noms différents. La primevère acaule est particulièrement commune dans la partie la plus occidentale de la Suisse et au Tessin. Au contraire de beaucoup d'espèces à distribution disjointe en Suisse, elle ne paraît guère en régression aujourd'hui.

Quelques caractéristiques générales

Chez les primevères telle la primevère officinale, les fleurs sont group  es au sommet d'une tige commune. La primevère acaule doit son nom au fait que la tige principale est si courte que la gerbe de fleurs paraît émerger au centre de la rosette de feuilles. En visitant les fleurs, les abeilles sont peut-être surprises de ne pas trouver les étamines au même niveau. Chez certains individus, les étamines chargées de pollen apparaissent au sommet du tube de la corolle. Chez les autres, en revanche, la récolte est plus difficile et les abeilles doivent forcer l'entrée pour chercher le pollen au fond du tube, au-dessous de l'organe femelle récepteur du pollen. Tout ce remue-ménage favorise la pollinisation croisée à laquelle participe l'abeille. Elle évite ainsi à la primevère un mariage consanguin.

Usages

La primevère acaule est une fleur appréciée dans les jardins. Pour favoriser son extension, il convient cependant de ne pas tondre le gazon trop tôt au printemps. Les fruits seraient alors coupés avant la maturation complète des graines, empêchant ainsi la multiplication par semis spontanés.

Aujourd'hui, les fleuristes proposent de nombreux cultivars    très grandes fleurs et dans des coloris rouges, mauves ou bleus, sans doute issus des formes orientales. Après avoir profité de leur floraison en appartement, il est possible de les installer au jardin. On prendra soin cependant de les planter après les gels afin de leur éviter un trop grand choc de température. Dès l'année suivante, elles produiront des fleurs, certes plus petites, mais tout aussi colorées. Elles se m  tisseront avec les primevères spontanées et, après quelques années, vous observerez peut-être tout un gradient de couleur, du jaune pâle au rouge le plus effronté. La photographie qui illustre ci-dessus la primevère acaule correspond précisément à un de ces hybrides.



Cornouiller mâle

Cornus mas
(Cornaceae)

Distribution et habitat

Le cornouiller mâle est un hôte des pentes broussailleuses, des haies, des chênaies buissonnantes de la moitié sud de l'Europe. C'est une essence qui aime la chaleur et pourtant il ne pénètre pas en Espagne. A l'est, en revanche, il atteint le Caucase. En Suisse, il paraît en régression au pied du Jura et sur le Plateau. Répandu au Tessin, il est curieusement absent du Valais central alors qu'il devient assez abondant en aval de Martigny.

Quelques caractéristiques générales

Le cornouiller mâle fleurit très tôt, avant la poussée des feuilles, avant même la floraison

de l'épine noire ou de l'érable à feuilles rondes. En mars déjà, au pied du coteau entre St-Maurice et les Follatères, ses buissons en fleurs sont bien visibles de l'autoroute. Les inflorescences ombelliformes, aux petites fleurs couronnées de quatre pétales permettent d'identifier le cornouiller sans risque d'erreur. Ses feuilles opposées, entières et ses drupes oblongues qui deviennent écarlates en août-septembre permettent de le reconnaître pendant le reste de la saison.

Usages

Les cornouillers offrent plusieurs intérêts. Grâce à leur floraison précoce ils seront très visités par les abeilles, principalement pour le pollen, secondairement pour le nectar. Plus tard dans la saison, les années où la floraison n'est pas perturbée par le froid, les cornouillers sont très généreux, produisant 5 à 10 kilos de cornouilles (cornes ou cormes par altération) et même plus. Les fruits frais sont astringents, acidulés et peu sucrés, mais riches en vitamines et en mucilages. Le noyau est volumineux par rapport à la chair peu épaisse. Pourtant, les cornouilles permettent de préparer une excellente gelée qui contraste avec les autres conserves par sa saveur non douceuse gardant une légère amertume. On la prépare comme la gelée de coings en cuisant les cornouilles à peine recouvertes d'eau pendant une demi-heure. Après avoir soigneusement exprimé le jus, il est recuit en y ajoutant un poids égal de sucre.

Les cornouilles peuvent également être conservées au sel et remplacent ainsi les olives. Le bois du cornouiller est un des plus durs et sa densité avoisine 1. Il est aussi apprécié que le buis pour le tournage, la gravure ou la marquetterie.

Dans les jardins, les cornouillers devraient remplacer avantageusement les forsythias qui laissent indifférentes les abeilles et qui ne produisent aucun fruit comestible. Malheureusement, les forsythias se bouturent plus facilement que les cornouillers et leur croissance est plus rapide.

ETAT DES FONDS AU 31 DÉCEMBRE 1991

Fonds de propagande = selon décision du CC/SAR

Solde au 1.1.1991	61 239.44	
Attribution 1991, de recettes de la propagande	5 043.—	
Attribution 1991, de charges de la propagande		2 526.—
Solde au 31.12.1991		63 765.44
	66 282.44	66 282.44

Fonds Aide à l'apiculture = selon le règlement

Solde au 1.1.1991	38 106.40	
Intérêts 1991: 4%, de capital / intérêts	1 524.25	
Solde au 31.12.1991		39 630.65
	39 630.65	39 630.65

Fonds Assurance vols = selon le règlement

Solde au 1.1.1991	45 121.—	
Art. 3.1. = 4465 membres × Fr. 1.—	4 465.—	
Art. 3.2. = recettes des surprimes	3 143.80	
Art. 3.4. = intérêts 1991 = 4%, de capital / intérêts	1 804.—	
Art. 4.1. + 4.2. = indemnités = de vols & déprédations		6 927.—
Art. 4.3. = Assurance R.C.		4 856.40
Solde au 31.12.1991		42 750.40
	54 533.80	54 533.80

APICULTEURS

Vente jusqu'à épuisement du stock. Cadres de ruches 1^{er} choix.

DB non montés		DB montés	
Par 50 pièces	Fr. 2.— la pièce	Par 50 pièces	Fr. 2.60 la pièce
Par 100 pièces	Fr. 1.90 la pièce	Par 100 pièces	Fr. 2.50 la pièce
Par 200 pièces	Fr. 1.80 la pièce	Par 200 pièces	Fr. 2.40 la pièce

Burki non montés: la pièce, Fr. 1.80; montés: la pièce, Fr. 2.20. Fabriquons tous cadres sur mesure. Plateaux pour la lutte contre la varroase, avec tiroir de contrôle.

L. Berney, articles en bois, Crêt-Meylan 25, 1348 Le Brassus, tél. (021) 845 43 82